



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Istungidokument

A7-0043/2012

5.3.2012

*****I**

RAPORT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta ja määrust (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 rakendamise kord (COM(2010)0794 – C7-0005/2011 – 2010/0380(COD))

Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

Raportöör: Milan Cabrnoch

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- ***I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- ***II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- ***III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes märgistatakse õigusakti eelnõusse tehtud muudatused **paksus kaldkirjas**. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele ja tähistab neid õigusakti eelnõu osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või väljajätmised mõnes keeleversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul on vaja vastavate osakondade nõusolekut.

Kui õigusakti eelnõus soovitakse muuta kehtivat õigusakti, märgitakse muudatusettepaneku päises kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ning neljandale reale viide muudetavale sättele. Kui Euroopa Parlament soovib muuta kehtivat sätet, mida õigusakti eelnõus ei muudeta, märgistatakse muutmata jäävad tekstiosad **paksus kirjas**. Väljajäetav tekstiosa tähistatakse sümboliga [...].

SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT	5
MENETLUS.....	19

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

**ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta ja määrust (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 rakendamise kord
(COM(2010)0794 – C7-0005/2011 – 2010/0380(COD))**

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2010)0794),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artiklit 48, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C7-0005/2011),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 55,
 - võttes arvesse tööhõive- ja sotsiaalkomisjoni raportit (A7-0043/2012),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatses seda oluliselt muuta või selle muu tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

Muudatusettepanek 1

**Ettepanek võtta vastu määrus
Volitus 4**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*võttes arvesse Euroopa Majandus- ja
Sotsiaalkomitee arvamust,*

välja jäetud

Muudatusettepanek 2

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5**

Komisjoni ettepanek

(5) *Kuna kutsetegevuse tingimused on väga mitmekesised ja muutuvad, on vaja võtta arvesse paljuliikuvate töötajate olukorda. Uusi tööjõu pakkumise struktuure võib märgata muu hulgas õhustranspordis. Lennukite meeskonnaliikmete puhul on kohaldatavate õigusaktide sidumine selle liikmesriigiga, kus asub nende ettevõtte või tööandja registrisse kantud asukoht või tegevuskoht, tõhus ainult siis, kui nad on registrisse kantud asukoha või tegevuskohaga piisavalt tihedalt seotud. Lennukite meeskonnaliikmete puhul peetakse asjakohaseks viidata määruse (EÜ) nr 883/2004 kohaldamisel „registrisse kantud asukoha või tegevuskoha” mõiste täpsustamisel põhibaasile.*

Muudatusettepanek

(5) *Nõukogu 16. detsembri 1991. aasta määruse (EMÜ) nr 3922/91 (tehniliste nõuete ja haldusprotseduuride kooskõlastamise kohta tsiviillennunduses)¹ III lisas määratletakse mõiste lennuki meeskonnaliikmete „põhibaas” liidu õiguse kohaselt. Et hõlbustada määruse (EÜ) nr 883/2004 II jaotise kohaldamist nimetatud isikute rühma suhtes, on põhjendatud konkreetse eeskirja koostamine, kasutades lennuki meeskonnaliikmete suhtes kohaldatavate õigusaktide kindlaksmääramise kriteeriumina põhibaasi mõistet. Teisest küljest peaksid lennuki meeskonnaliikmete suhtes kohaldatavad õigusaktid jääma stabiilseks ning põhibaasi põhimõtte kasutamine ei tohiks kaasa tuua sagedasi muudatusi kohaldatavates õigusaktides kõnealuse tööstussektori töökorralduse või hooajaliste nõuete tõttu.*

¹ EÜT L 373, 31.12.1991, lk 4.

Muudatusettepanek 3

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6**

Komisjoni ettepanek

(6) *Määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 65 lõiget 5 tuleb muuta, et tagada, et füüsilisest isikust ettevõtjad saaksid hüvitisi vastavalt pädeva liikmesriigi õigusaktidele, et pakkuda neile parimaid võimalusi tööturule naasmiseks oma elukohajärgses liikmesriigis, kui nad sinna riiki tagasi pöörduvad.*

Muudatusettepanek

(6) *Määrusesse (EÜ) nr 883/2004 tuleks lisada uus artikkel 65a, et tagada, et füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsev piirialatöötaja, kes jääb täielikult töötuks, saab hüvitisi, kui tal täitusid füüsilisest isikust ettevõtjana kindlustusperioodid või füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise perioodid, mida tunnustatakse*

töötushüvitise maksmisel pädevas liikmesriigis, ja kui elukohajärgses liikmesriigis ei ole füüsilisest isikust ettevõtjaid hõlmavat töötushüvitise süsteemi.

Selline uus säte tuleks kahe aasta möödumisel läbi vaadata, võttes arvesse selle rakendamisel saadud kogemusi, ja seda tuleks vajaduse korral kohandada.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige -1 (uus)
Määrus (EÜ) nr 883/2004
Põhjendus 18 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

-1. Põhjenduse 18 a järele lisatakse järgmine põhjendus:

„18 b. Nõukogu 16. detsembri 1991. aasta määruse (EMÜ) nr 3922/91 (tehniliste nõuete ja haldusprotseduuride kooskõlastamise kohta tsiviillennunduses)¹ III lisas määratletakse lennuki meeskonnaliikmete põhibaas kui meeskonnaliikmete operatori määratud koht, kus meeskonnaliikmed tavapäraselt oma vahetust või vahetusteseeriat alustavad ja oma vahetuse või vahetusteseeria lõpetavad ja kus tavapäraselt ei ole operaator vastutav asjaomaste meeskonnaliikmete majutuse eest. Et hõlbustada II jaotise kohaldamist nimetatud isikute rühma suhtes, on põhjendatud põhibaasi mõiste kasutamine lennuki meeskonnaliikmete suhtes kohaldatavate õigusaktide kindlaksmääramise kriteeriumina. Teisest küljest peaksid lennuki meeskonnaliikmete suhtes kohaldatavad õigusaktid jääma stabiilseks ning põhibaasi põhimõtte kasutamine ei tohiks kaasa tuua sagedasi muudatusi

*kohaldatavates õigusaktides kõnealuse
tööstussektori töökorralduse või
hooajaliste nõuete tõttu.*

¹ EÜT L 373, 31.12.1991, lk 4.”

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1

Määrus (EÜ) nr 883/2004

Artikkel 9 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Artikli 9 ***lõike 1 esimene lause***
asendatakse järgmisega:

„1. Liikmesriigid teavitavad Euroopa Komisjoni kirjalikult artikli 1 punkti 1 kohastest deklaratsioonidest, artiklis 3 osutatud õigusaktidest ja kindlustusskeemidest, konventsioonidest, millega nad on ühinenud artikli 8 lõikes 2 osutatud korras **ja** artiklis 58 osutatud miinimumhüvitistest ning hiljem tehtud sisulistest muudatustest.”

Muudatusettepanek

1. Artikli 9 ***lõige 1*** asendatakse järgmisega:

„1. Liikmesriigid teavitavad Euroopa Komisjoni kirjalikult artikli 1 punkti 1 kohastest deklaratsioonidest, artiklis 3 osutatud õigusaktidest ja kindlustusskeemidest, konventsioonidest, millega nad on ühinenud artikli 8 lõikes 2 osutatud korras, artiklis 58 osutatud miinimumhüvitistest **ja artikli 65a lõikes 1 osutatud kindlustussüsteemi puudumisest** ning hiljem tehtud sisulistest muudatustest. **Sellistes teadetes näidatakse [...] kuupäev, millest alates liikmesriigid kohaldavad käesolevat määrust deklaratsioonides määratletud kindlustusskeemide suhtes.**”

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 2 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 883/2004

Artikkel 11 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Artiklile 11 lisatakse järgmine lõige:

„4 a. Reisijate- või kaubaveoteenuseid osutavate lennuki meeskonnaliikmete tegevus loetakse toimuvaks liikmesriigis, kus asub nõukogu määruse (EMÜ) nr 3922/91 (tehniliste nõuete ja haldusprotseduuride kooskõlastamise kohta tsiviillennunduses)¹ III lisas määratletud põhibaas.

¹ EÜT L 373, 31.12.1991, lk 4.”

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 4

Määrus (EÜ) nr 883/2004

Artikkel 13 – lõige 1 – punkt b – alapunkt i

Komisjoni ettepanek

i) talle tööd andva ettevõtte või tööandja registrisse kantud asukohta või tegevuskoha liikmesriigi õigusakte, kui talle annab tööd üks ettevõtte või tööandja, või

Muudatusettepanek

i) talle tööd andva ettevõtte või tööandja registrisse kantud asukohta või tegevuskoha liikmesriigi õigusakte, kui talle annab tööd üks ettevõtte või tööandja, või ***kui talle annavad tööd kaks või mitu ettevõtjat või tööandjat, kelle registrisse kantud asukoht või tegevuskoht asub ainult ühes liikmesriigis, või***

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 4

Määrus (EÜ) nr 883/2004

Artikkel 13 – lõige 1 – punkt b – alapunkt ii

Komisjoni ettepanek

ii) selle liikmesriigi õigusakte, kus asub talle tööd andva ettevõtte või tööandja registrisse kantud asukoht või tegevuskoht ning mis ei ole asjaomase isiku elukohajärgne liikmesriik, kui talle annavad tööd kaks või mitu ettevõtet või tööandjat ***ja kui vähemalt ühel neist on registrisse kantud asukoht või tegevuskoht ainult ühes liikmesriigis, mis ei ole***

Muudatusettepanek

ii) selle liikmesriigi õigusakte, kus asub talle tööd andva ettevõtte või tööandja registrisse kantud asukoht või tegevuskoht ning mis ei ole asjaomase isiku elukohajärgne liikmesriik, kui talle annavad tööd kaks või mitu ettevõtet või tööandjat, ***mille*** registrisse kantud asukoht või tegevuskoht ***asub kahes*** liikmesriigis, ***millest üks on*** asjaomase isiku

asjaomase isiku elukohajärgne liikmesriik,
või

elukohajärgne liikmesriik; või

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 4

Määrus (EÜ) nr 883/2004

Artikkel 13 – lõige 1 – punkt b – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek

iii) elukohajärgse liikmesriigi õigusakte, kui talle annavad tööd kaks või mitu ettevõtet või tööandjat, **kelle** registrisse kantud asukoht või tegevuskoht on **eri** liikmesriikides, **millest ükski ei ole** asjaomase isiku elukohajärgne liikmesriik.”

Muudatusettepanek

iii) elukohajärgse liikmesriigi õigusakte, kui talle annavad tööd kaks või mitu ettevõtjat või tööandjat **ja neist vähemalt kahe** registrisse kantud asukoht või tegevuskoht on **muudes** liikmesriikides **kui** asjaomase isiku elukohajärgne liikmesriik.”

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 5

Määrus (EÜ) nr 883/2004

Artikkel 36 – lõige 2a

Komisjoni ettepanek

2a. Pädev asutus ei või keelduda artikli 20 lõikes 1 sätestatud loa andmisest tööõnnetuse tõttu kannatada saanud või kutsehaigusesse haigestunud **kindlustatud** isikule, kellel on õigus saada kõnealuse asutuse kulul hüvitisi, juhul kui tema seisundile kohast ravi pole võimalik talle tema elukoha liikmesriigi territooriumil pakkuda meditsiiniliselt õigustatud tähtaja jooksul, võttes arvesse tema tervislikku seisundit ja haiguse võimalikku kulgu.”

Muudatusettepanek

2a. Pädev asutus ei või keelduda artikli 20 lõikes 1 sätestatud loa andmisest tööõnnetuse tõttu kannatada saanud või kutsehaigusesse haigestunud isikule, kellel on õigus saada kõnealuse asutuse kulul hüvitisi, juhul kui tema seisundile kohast ravi pole võimalik talle tema elukohajärgse liikmesriigi territooriumil pakkuda meditsiiniliselt õigustatud tähtaja jooksul, võttes arvesse tema tervislikku seisundit ja haiguse võimalikku kulgu.”.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. Artikkel 63 asendatakse järgmisega:

„Käesoleva peatüki kohaldamisel kohaldatakse artiklit 7 üksnes artiklites 64, 65 ja 65a sätestatud juhtumitel ja nendes sätestatud piirides.”

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 6
Määrus (EÜ) nr 883/2004
Artikkel 65 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6. Artikli 65 lõige 5 asendatakse järgmisega:

välja jäetud

„5. a) Kui punktis b ei ole sätestatud teisiti, saab lõike 2 esimeses ja teises lauses osutatud töötu isik hüvitisi kooskõlas elukohajärgse liikmesriigi õigusaktidega, nagu oleks neid tema suhtes kohaldatud tema viimase töötamise või füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise ajal. Nimetatud hüvitisi maksab elukohajärgne asutus.

b) Kui elukohajärgse liikmesriigi õigusaktid ei näe ette füüsilisest isikust ettevõtja töötuskindlustust, saab lõike 2 esimeses ja teises lauses osutatud töötu isik, kellel oli töötuskindlustus selles liikmesriigis, kus ta viimati füüsilisest isikust ettevõtjana tegutses, hüvitisi kooskõlas nimetatud liikmesriigi õigusaktidega.

c) Töötaja, kes pole piirialatöötaja ja kellele on hüvitise omal kulul määranud pädev asutus liikmesriigis, mille õigusakte isikule viimati kohaldati, saab oma naasmisel elukohajärgsesse liikmesriiki

esmalts hüvitisi kooskõlas artikliga 64, kuivõrd hüvitiste saamine punkti a alusel on peatatud perioodiks, mil ta saab hüvitist tema suhtes viimati kohaldatud õigusaktide alusel.”

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 6 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 883/2004

Artikkel 65a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikli 65 järele lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 65a

Erisätted, mis käsitlevad täielikult töötuid füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsevaid piirialatöötajaid, kui elukohajärgses liikmesriigis ei ole füüsilisest isikust ettevõtjaid hõlmavat töötushüvitise süsteemi.

1. Erandina artiklist 65 täielikult töötu piirialatöötaja, kellel täitusid füüsilisest isikust ettevõtjana kindlustusperioodid või füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise perioodid, mida tunnustatakse töötushüvitise maksmisel, ja kelle elukohajärgne liikmesriik on teatanud, et selles liikmesriigis ei hõlma töötushüvitise süsteem ühtki füüsilisest isikust ettevõtjate kategooriat, registreerub ja teeb end kättesaadavaks selle liikmesriigi tööhõivetalitustele, kus ta viimati füüsilisest isikust ettevõtjana tegutses, ning täidab hüvitiste taotlemisel jätkuvalt selle liikmesriigi seadustes sätestatud tingimusi. Täielikult töötu isik võib täiendava sammuna teha ennast kättesaadavaks ka elukohajärgse liikmesriigi tööhõivetalitustele.

2. Lõikes 1 osutatud töötule maksab hüvitisi liikmesriik, kelle õigusakte tema

suhtes viimati kohaldati, vastavalt selles riigis kohaldatavale õigusele.

3. Kui lõikes 1 osutatud isik ei soovi pärast registreerimist teha ennast või jääda kättesaadavaks selle liikmesriigi tööhõivetalitustele, kus ta viimati tegutses, ning soovib otsida tööd elukohajärgses liikmesriigis, kohaldatakse artikli 64 sätteid mutatis mutandis, välja arvatud artikli 64 lõike 1 punkti a. Pädev asutus võib pikendada artikli 64 lõike 1 punkti c esimeses lauses osutatud tähtaega kuni hüvitise saamise õiguse perioodi lõpuni.”

Muudatusettepanek 14
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 7
Määrus (EÜ) nr 883/2004
Artikkel 71 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

„2. *Halduskomisjoni reeglid* koostatakse tema liikmete vastastikusel kokkuleppel.

Muudatusettepanek

„2. *Vastavalt aluslepingutes kindlaksmääratule teeb halduskomisjon otsuse kvalifitseeritud häälteenamusega, välja arvatud tema enda reeglite puhul, mis* koostatakse tema liikmete vastastikusel kokkuleppel.

Muudatusettepanek 15
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 7
Määrus (EÜ) nr 883/2004
Artikkel 71 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kõigil muudel juhtudel teeb halduskomisjon otsuse kvalifitseeritud häälteenamusega, nagu on kindlaks määratud aluslepingutes.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 7 a (uus)
Määrus (EÜ) nr 883/2004
Artikkel 87a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 87a

*Üleminekusätted määruse (EÜ) nr
xx/2012 kohaldamiseks.*

*1. „Kui määruse (EL) nr xx/2012
tulemusena kohaldatakse isiku suhtes
muu kui käesoleva määruse II jaotise
kohaselt määratud liikmesriigi õigusakte,
mida kohaldati enne ...*, jätkatakse nende
õigusaktide kohaldamist niikaua, kuni
asjaomane olukord jääb muutumatuks, ja
igal juhul mitte kauem kui kümne aasta
jooksul alates ...**, välja arvatud juhul,
kui asjaomane isik taotleb, et tema suhtes
kohaldataks käesoleva, määrusega (EL)
nr xx/2012 muudetud määruse alusel
kohaldatavaid õigusakte. Taotlus
esitatakse kuni kolme kuu jooksul pärast
...*** nimetatud institutsioonile
elukohaliikmesriigis, kui asjaomase isiku
suhtes kohaldatakse käesoleva,
määrusega (EL) nr xxx/2012 muudetud
määruse alusel kohaldatavaid õigusakte.
Kui taotlus esitatakse pärast nimetatud
tähtaega, toimub kohaldatavate
õigusaktide osas üleminek järgmise kuu
esimesel päeval.*

*2. Halduskomisjon hindab artiklis 65a
esitatud sätete rakendamist ja esitab
nende kohaldamise kohta aruande
hiljemalt teisel kalendriaastal pärast
...****. Selle aruande alusel võib Euroopa
Komisjon vajaduse korral esitada
ettepanekuid nende sätete muutmiseks.*

** Väljaannete talitus: palun sisestada
määruse (EL) nr xxx/2012 jõustumise
kuupäev.*

**** Väljaannete talitus: palun sisestada määruse (EL) nr xxx/2012 jõustumise kuupäev.**

***** Väljaannete talitus: palun sisestada määruse (EL) nr xxx/2012 jõustumise kuupäev.**

****** Väljaannete talitus: palun sisestada määruse (EL) nr xxx/2012 jõustumise kuupäev.**

Muudatusettepanek 17
Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 1 – punkt b
Määrus (EÜ) nr 987/2009
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

„c) muudel juhtudel selle liikmesriigi õigusaktid, kelle õigusaktide kohaldamist algselt taotleti, kui isik tegutseb kahes või mitmes liikmesriigis.”

Muudatusettepanek

„c) **kõigil** muudel juhtudel selle liikmesriigi õigusaktid, kelle õigusaktide kohaldamist algselt taotleti, kui isik tegutseb kahes või mitmes liikmesriigis.”

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõige 2
Määrus (EÜ) nr 987/2009
Artikkel 14 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Põhimääruse artikli 13 lõike 1 kohaldamisel osutatakse sõnadega „kes tavaliselt on tegev füüsilisest isikust ettevõtjana kahes või mitmes liikmesriigis” isikule, kes füüsilisest isikust ettevõtjana teostab kahes või mitmes liikmesriigis korraga või vaheldumisi samale ettevõttele või tööandjale või mitmele eraldi ettevõttele või tööandjale ühte või enamat tegevust, **välja arvatud väikese mõjuga tegevusi.**”

Muudatusettepanek

5. Põhimääruse artikli 13 lõike 1 kohaldamisel osutatakse sõnadega „kes tavaliselt on tegev füüsilisest isikust ettevõtjana kahes või mitmes liikmesriigis” isikule, kes füüsilisest isikust ettevõtjana teostab kahes või mitmes liikmesriigis korraga või vaheldumisi samale ettevõtjale või tööandjale või mitmele eraldi ettevõtjale või tööandjale ühte või enamat tegevust.”

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 2 – lõige 3

Määrus (EÜ) nr 987/2009

Artikkel 14 – lõige 5a – lõik 2

Komisjoni ettepanek

*Reisijate- või kaubaveoteenuseid osutavate lennuki meeskonnaliikmete puhul käsitletakse põhimääruse II jaotises määratletud „registrisse kantud asukoha või tegevuskohana” nõukogu määruse (EMÜ) nr 3922/91 (tehniliste nõuete ja haldusprotseduuride kooskõlastamise kohta tsiviillennunduses) III lisas määratletud **põhibaasi**.*

Muudatusettepanek

*Põhimääruse artikli 13 lõike 1 kohaldamisel kohaldatakse mitmes liikmesriigis reisijate- või kaubaveoteenuseid osutavate lennukimeeskonna töötavate liikmete suhtes selle riigi õigusakte, kus asub nõukogu määruse (EMÜ) nr 3922/91 III lisas määratletud **põhibaas**.”*

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 2 – lõige 3 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 987/2009

Artikkel 14 – lõige 5b (uus)

Komisjoni ettepanek

3 a. Artiklile 14 lisatakse järgmine lõige 5b:

„5b. Põhimääruse artikli 13 alusel kohaldatavate õigusaktide kindlaksmääramisel ei võeta arvesse väikese mõjuga tegevusi.

Rakendusmääruse artiklit 16 kohaldatakse nende juhtudel mutatis mutandis.”

Muudatusettepanek

3 a. Artiklile 14 lisatakse järgmine lõige 5b:

„5b. Põhimääruse artikli 13 alusel kohaldatavate õigusaktide kindlaksmääramisel ei võeta arvesse väikese mõjuga tegevusi.

Rakendusmääruse artiklit 16 kohaldatakse nende juhtudel mutatis mutandis.”

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 2 – lõige 5a (uus)

Määrus (EÜ) nr 987/2009

Artikkel 55 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5a. Artikli 55 lõike 1 esimene lause asendatakse järgmisega:

„1. Selleks et saada hüvitist põhimääruse artikli 64 või 65a alusel, teavitab teise liikmesriiki suunduv töötu pädevat asutust enne oma ärasõitu sellest ja taotleb temalt dokumenti, mis tõendab, et kõnealusel isikul on jätkuvalt õigus saada hüvitist põhimääruse artikli 64 lõike 1 punkti b alusel.”.

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 2 – lõige 6

Määrus (EÜ) nr 987/2009

Artikkel 55 – lõige 7

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7. Lõikeid 1–6 kohaldatakse mutatis mutandis põhimääruse artikli **65 lõike 5 punktis b** osutatud **isikute suhtes, välja arvatud käesoleva artikli lõike 1 punkti c.**”

7. Lõikeid 2–6 kohaldatakse mutatis mutandis põhimääruse artikli **65a lõikes 3** osutatud **olukorra puhul.**”

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 2 – lõige 6 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 987/2009

Artikkel 56 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7. Artikli 56 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„Kui töötu otsustab vastavalt põhimääruse artikli 65 lõikele 2 või artikli 65a lõikele 1 teha ennast kättesaadavaks ka hüvitisi mittemaksva liikmesriigi tööhõivetalitustele, registreerides end seal tööotsijana, teavitab ta sellest hüvitisi

*maksva liikmesriigi asutust ja
tööhõivetalitusi.*

*Hüvitisi mittemaksva liikmesriigi
tööhõivetalituste taotlusel saadavad
hüvitisi maksva liikmesriigi
tööhõivetalitused asjakohase teabe töötu
registreerimise ja tööotsimise kohta.”*

Muudatusettepanek 24
Ettepanek võtta vastu määrus
Lisa – punkt 2 – alapunkt -a (uus)
Määrus (EÜ) nr 883/2004
XI lisa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*-a) Jaos „SAKSAMAA” asendatakse
punkt 2 järgmisega:*

*„2. Olenemata käesoleva määruse artikli
5 lõikest a ja sotsiaalkindlustuskoodeksi
(Sozialgesetzbuch) VI köite artiklist 7 on
isikul, kellel on teises liikmesriigis
kohustuslik kindlustus või kes saab teise
liikmesriigi õigusaktide kohaselt
vanaduspension, õigus liituda Saksamaa
vabatahtliku kindlustusskeemiga.”*

Muudatusettepanek 25
Ettepanek võtta vastu määrus
Lisa – punkt 2 – alapunkt -a a (uus)
Määrus (EÜ) nr 883/2004
XI lisa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*-a a) Jaos „PRANTSUSMAA” jäetakse
välja punkt 1.*

MENETLUS

Pealkiri	Määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide kooskõlastamise kohta) ja määruse (EÜ) nr 987/2009 (milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 rakendamise kord) muutmine		
Viited	COM(2010)0794 – C7-0005/2011 – 2010/0380(COD)		
EP-le esitamise kuupäev	20.12.2010		
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	EMPL 18.1.2011		
Raportöör(id) nimetamise kuupäev	Milan Cabrnoch 20.1.2011		
Arutamine parlamendikomisjonis	5.12.2011	25.1.2012	29.2.2012
Vastuvõtmise kuupäev	1.3.2012		
Lõpphääletuse tulemus	+: –: 0:	42 0 1	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Konstantinos Poupakis, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Nicole Sinclair, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Andrea Zanoni, Inês Cristina Zuber		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Georges Bach, Malika Benarab-Attou, Kinga Göncz, Silvana Koch-Mehrin, Jan Kozłowski, Svetoslav Hristov Malinov, Ramona Nicole Mănescu, Gabriele Zimmer		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 187 lg 2)	Phil Bennion, Silvia-Adriana Țicău		
Esitamise kuupäev	6.3.2012		